

Československá obchodná banka, a.s.

so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava

IČO: 36 854 140

zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

(ďalej len „Banka“)

ktorú zastupujú: Ing. Ivana Dobišová

Mgr. Katarína Grusová

kontaktné miesto: SME pobočka Trnava

adresa: Štefánikova 25, 917 01 Trnava

a

Mesto Leopoldov

so sídlom: Hlohovská cesta 1818/2A, 920 41 Leopoldov

IČO: 00 312 703

e-mailová adresa: primatorka@leopoldov.sk

(ďalej len „Klient“)

ktorého zastupuje: Mgr. Terézia Kavuliaková, primátor mesta

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

Dodatok č. 1**k Zmluve o preklenovacom úvere č. 1044/23/08774**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o preklenovacom úvere č. 1044/23/08774 zo dňa 20.12.2023 (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

I.Pôvodné znenie Článku **Výška, účel a podmienky čerpania úveru** Zmluvy sa:

- ods. 2) písm. a), g) a m) nahrádzajú týmto znením:
 - a) účelovosť použitia čerpaných peňažných prostriedkov v súlade so Zmluvou a vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov, ako aj oprávnenie Klienta disponovať s nimi, boli jednoznačne preukázané dokladmi predloženými Klientom a odsúhlasenými Bankou ako aj preukázaním dokumentov Klienta (najmä žiadosti vrátane jej príloh), na základe ktorých bol poskytnutý každý NFP, a predložením dokumentov preukazujúcich, že príslušný riadiaci alebo sprostredkovateľský orgán alebo implementačná agentúra daného operačného programu uzavrel Zmluvu o poskytnutí nenávratného finančného príspevku (ďalej len „Zmluva o poskytnutí NFP“) na realizáciu Projektu 1 ako aj na realizáciu Projektu 2, pričom predpokladaná výška NFP bude predstavovať maximálne =**668.184,59 EUR** pri intenzite pomoci 95 % oprávnených nákladov Projektu 1 a predpokladaná výška NFP bude predstavovať maximálne =**1.400.993,78 EUR** pri intenzite pomoci 95 % oprávnených nákladov Projektu 2. Klient predkladá Banke aspoň jeden doklad preukazujúci účelovosť použitia peňažných prostriedkov a s ním súvisiaci doklad preukazujúci za takým účelom vykonanú úhradu peňažných prostriedkov. V prípade úhrady z prostriedkov Klienta, je Klient zároveň povinný preukázať vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi. Dokladmi preukazujúcimi účelovosť použitia peňažných prostriedkov sú najmä účtovné a daňové doklady obsahujúce náležitosti, stanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi

(napr. faktúra, pokladničné doklady, bloky z registračných pokladníc), výpisy z účtu Klienta alebo potvrdenie banky o vykonaní úhrady Klientom (pri bezhotovostnom prevode prostredníctvom banky), doklad o zaplatení v hotovosti (pričom limit hotovosti musí byť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi), zmluva alebo dohoda uzatvorená Klientom a jeho zmluvným partnerom, predmetom ktorej je dodanie tovaru alebo služieb, úhrada ktorých je účelom čerpania podľa Zmluvy. Vlastníctvo Klientových peňažných prostriedkov a oprávnenie Klienta disponovať s nimi dokladá Klient príslušnými hodnovernými dokladmi (napríklad výpismi z účtov Klienta v peňažných ústavoch, zmluvná dokumentácia, potvrdenia, úradné zápisnice a pod.). Banka je oprávnená požadovať predloženie doplňujúcich dokladov. V tom prípade až ich odsúhlasením Bankou sa podmienka predloženia dokladov bude považovať za splnenú;

g) bola predložená Zmluva o poskytnutí NFP uzatvorená s:

- i) Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, IČO: 50 349 287 v zastúpení Trnavským samosprávnym krajom, IČO: 37 836 901 (ďalej len „Riadiaci orgán 1“), vrátane jej príloh a prípadných dodatkov s uvedením účtu Klienta v Slovenská sporiteľňa, a.s., IČO: 00 151 653 (ďalej len „SLSP“) pre Projekt 1 ako účtu určeného na príjem platieb NFP a
- ii) Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky, IČO: 00 156 621 v zastúpení Trnavským samosprávnym krajom, IČO: 37 836 901 (ďalej len „Riadiaci orgán 2“), vrátane jej príloh a prípadných dodatkov s uvedením účtu Klienta v Prima Banka Slovensko, a.s., IČO: 31 575 951 (ďalej len „Prima Banka“) pre Projekt 2 ako účtu určeného na príjem platieb NFP
(Riadiaci orgán 1 a Riadiaci orgán 2 ďalej spolu ako „Riadiaci orgán“);

m) bola preukázaná úhrada faktúr vo výške =1.239.212,94 EUR (časť rozpočtových nákladov Projektu 1 a Projektu 2, ktorá by mala byť krytá z NFP okrem časti NFP, ktorá by mala byť financovaná z úveru Banky) a boli predložené žiadosti o platby na túto sumu, resp. preukázanie už zinkasovanej sumy NFP v tejto výške, zvyšok zdrojov v sume =382.297,78 EUR preukáže Klient výpisom z účtu;

- ods. 3) nahrádza týmto znením:

3) Úver bude čerpaný formou jednorazového prevodu z úverového účtu Klienta vedeného Bankou v minimálnej výške =2.000,-EUR (s výnimkou posledného čerpania do výšky zostatku Úverového limitu) vrátane DPH v prospech účtu Klienta č. **SK59 7500 0000 0040 2906 5092** a to nasledovne:

A. v prípade financovania po predložení:

- a) faktúr, zálohových faktúr, pokladničných blokov, účtov, zmlúv, alebo Žiadostí o platbu NFP alebo iných relevantných dokumentov preukazujúcich účelovosť každého jednotlivého čiastkového čerpania úveru, pričom sa Klient zaväzuje na žiadosť Banky bezodkladne preukázať účelovosť použitia už vyčerpaných čiastok úveru alebo vlastných prostriedkov v súlade s dohodnutými podmienkami,
- b) prevodného príkazu z Účtu Klienta v prospech účtu **IBAN č. SK60 0900 0000 0051 9528 5749** vedeného v SLSP pre Projekt 1 vo výške =**121.802,-EUR**,
- c) prevodného príkazu z Účtu Klienta a v prospech účtu **IBAN č. SK20 5600 0000 0011 3068 4011** v Prima Banka pre Projekt 2 vo výške =**578.198,-EUR**;

B. v prípade refundácie po predložení:

- a) dokumentov preukazujúcich účel úveru a to faktúr, zálohových faktúr, pokladničných blokov alebo zmlúv o prevode vlastníckeho práva (kúpne zmluvy, zmluvy o dielo a pod.), pričom Banka refunduje uhradené faktúry, vystavené najviac 12 mesiacov pred dňom predloženia žiadosti o čerpanie, alebo refunduje zmluvy o prevode vlastníckeho práva, uzatvorené najviac 12 mesiacov pred dňom predloženia žiadosti o čerpanie,
- b) dokladov preukazujúcich úhradu z vlastných prostriedkov Klienta, napr. výpis z účtu.

II.

vodné znenie Článku Úročenie, splácanie, poplatky ods. 3) Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť a to splátkou najneskôr do **20.06.2024**, ktorý je dňom konečnej splatnosti úveru. Klient sa zaväzuje poukázať finančné prostriedky tvoriace NFP k financovanému Projektu z účtu Klienta IBAN SK60 0900 0000 0051 9528 5749 vedeného v SLSP pre Projekt 1 a účtu Klienta IBAN SK20 5600 0000 0011 3068 4011 v Prima Banka pre Projekt 2, do 3 pracovných dní od ich prijatia, a to na účet Klienta č. **IBAN SK59 7500 0000 0040 2906 5092** vedený Bankou (ďalej len „Účet“).

III.

Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.

Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.

Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zo Zmluvných strán dostane jeden rovnopis. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol podpísaný kvalifikovaným elektronickým podpisom alebo kvalifikovanou elektronickou pečaťou a bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami na ich e-mailové adresy pre elektronické doručovanie. Písomnosti v listinnej alebo v elektronickej podobe zasiela odosielajúca Zmluvná strana prijímajúcej Zmluvnej strane na príslušnú adresu uvedenú v Zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca Zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej Zmluvnej strane ako zmenu takej svojej adresy. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmien takýchto adries nie je potrebné uzatvárať dodatok ku Zmluve. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a Dodatok uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle. Klient podpisom Dodatku vyjadruje svoj súhlas, že s ním Banka môže komunikovať aj elektronickou formou.

Každá osoba podpisujúca tento Dodatok kvalifikovaným elektronickým podpisom potvrdzuje, že dostatočne ovláda slovenský jazyk a obsahu Dodatku v plnom rozsahu porozumela, resp., že bola oboznámená s obsahom Dodatku (obsah Dodatku) jej bol preložený /pretlmočený osobou ktorej dôveruje) a súhlasí s jeho obsahom.

Ak sa v Dodatku alebo v akomkoľvek inom právnom úkone resp. prejave vôle robenom elektronickými prostriedkami uvádzajú osoby zastupujúce Banku alebo podpisujúce za Banku, tak tieto osoby zastupujú Banku a podpisujú za Banku len v prípade, ak Banka tento právny úkon resp. prejav vôle nepodpisuje kvalifikovanou elektronickou pečaťou. Ak právny úkon, ktorý bol urobený elektronickými prostriedkami, je opatrený elektronickou časovou pečaťou, tak za čas (dátum) uskutočnenia takého právneho úkonu sa považuje čas (dátum), ktorý uvádza táto časová pečať, a to aj v prípade, ak by dátum právneho úkonu uvedený v samotnom texte právneho úkonu bol odlišný. V prípade, ak jeden elektronický dokument, ktorý je podpísaný elektronickým podpisom alebo elektronickou pečaťou, obsahuje viacero samostatných prejavov vôle, tak platí, že jeden elektronický podpis alebo jedna elektronická pečať konajúcej osoby, ktorým/ktorou bol elektronický dokument podpísaný, súčasne kryje všetky prejavy vôle konajúcej osoby (resp. všetky prejavy vôle každej osoby, zastúpenej touto konajúcou osobou) obsiahnuté v tomto elektronickom dokumente. Platnosť a právny účinok žiadneho takéhoto samostatného prejavu vôle obsiahnutého v elektronickom dokumente nemožno spochybníť z dôvodu, že bol takto podpísaný spoločne

V Trnave, dňa 27.12.2023

Československá obchodná banka, a.s.
Ing. Ivana Dobišová Mgr. Katarína Grusová

V LEOPOLDOVE, dňa 27.12.2023

Mesto Leopoldov
Mgr. Terézia Kavuliaková, primátor mesta

Preukázanie totožnosti podpisujú

Doklad totožnosti: OP/PAS č

Platnosť dokladu totožnosti do

Preukázanie verifikoval:

dňa: 27.12.2023

Československá obchodná banka, a.s.
Žižkova 11
811 02 Bratislava
- 656 -

43